

VUELTA A
TOLEDO
EN
10
RUTAS

AROUND **TOLEDO** IN **10** ROUTES



AYUNTAMIENTO DE TOLEDO

TOLEDO, Patrimonio de los Sentidos

Depositaria de más de dos milenios de historia, Toledo, declarada por UNESCO en 1986 **Conjunto histórico Patrimonio de la Humanidad**, fue sucesivamente municipio romano, capital del reino visigodo, plaza fuerte del emirato de Córdoba, ciudad de El Greco, y conocida como la ciudad de las Tres Culturas. En el siglo XVI fue la sede temporal del poder supremo bajo el reinado del emperador Carlos V y la ciudad es nombrada “ciudad imperial y coronada”. Sus monumentos son obras maestras de sucesivas civilizaciones, que hoy reflejan el contraste y armonía de una ciudad del siglo XXI en perfecto equilibrio.

TOLEDO, Heritage of the Senses

*The city of Toledo, holder of more than two millennium of History, was declared **World Heritage Site** by UNESCO in 1986. Toledo was successively Roman town, capital of the Visigoth kingdom, fortress of the Cordoba emirate, city of El Greco, known as the city of the Three Cultures. In the XVI century was the temporary seat of the supreme power under the reign of the Emperor Charles V, and the city is proclaimed “Imperial and crowned city”. Its monuments are masterpieces of different civilizations, which today reflect a contrast and a harmony of a XXI century city in perfect balance.*

I	Con el Emperador Carlos V y el Renacimiento en Toledo / <i>With the Emperor Charles V and the Renaissance in Toledo</i>	4
II	Por la Judería Toledana / <i>Through The Jewish Quarter of Toledo</i>	6
III	Por el Toledo Hispanomusulmán y Mudéjar / <i>Through Hispanic-Muslim and Mudejar Toledo</i>	8
IV	Por el Patrimonio del Agua: el río Tago / <i>Through The Water Heritage: The Tagus River</i>	10
V	Por el Toledo de la Literatura y el Cine / <i>Through Literature and Cinema of Toledo</i>	11
VI	Por el Toledo de El Greco / <i>Through Toledo of El Greco</i>	12
VII	Por los Claustros y Patios Toledanos / <i>Through Cloisters and Courtyards of Toledo</i>	14
VIII	Por Torres y Miradores / <i>Through Towers and Viewpoints</i>	18
IX	Por las Puertas y Murallas / <i>Through Gates and Walls</i>	20
X	Por el Toledo Conventual / <i>Through Conventual Toledo</i> ...	22
XI	Por el Toledo del Cardenal Cisneros / <i>Through Toledo of The Cisneros Cardinal</i>	24
XII	Viaje a través del Tiempo / <i>Journey Along Time</i>	26

MÁS INFORMACIÓN

/ MORE INFORMATION

- Las rutas temáticas no incluyen todos los monumentos, solo una pequeña selección y sugerencia. / *Thematic routes do not include all monuments, just a small selection and a bit of advice.*
- Los horarios de los monumentos, museos y conventos han de ser consultados en el plano oficial de la ciudad. / *The timetables of monuments, museums and convents must be consulted on the official map of the city.*
- El Patronato Municipal de Turismo declina cualquier responsabilidad derivada de modificación de horario, cierre o apertura y precios de entrada. / *Opening and closing times and entrance fees may experience modifications. The Tourist Board of Toledo declines any responsibility derived from that modifications.*

I RUTA CON EL EMPERADOR CARLOS V Y EL RENACIMIENTO EN TOLEDO

/ ROUTE WITH THE EMPEROR CHARLES V AND THE RENAISSANCE IN TOLEDO

Ciudad Imperial, sede de la Corte y del Arzobispado de Toledo que supo asimilar el nuevo y equilibrado arte italiano Clásico, el Renacimiento del siglo XVI.

Imperial City, headquarters of the Royal Court and the Archbishop of Toledo represents the new symmetrical style of Italian Classic Art during the 17th Century Renaissance.

Alcázar. Fachada de Covarrubias
/ Alcázar. Façade by Covarrubias.



Museo de Santa Cruz.
Detalle de la fachada
/ Museum of Santa Cruz.
Detail of the façade.

Alcázar
/ Alcázar.

56

PALACIO DE FUENSALIDA →
Fuensalida Palace

1

ALCÁZAR →
Fortress-Royal Palace

27

MUSEO DE SANTA CRUZ →
Santa Cruz Museum

39

PUERTA DE BISAGRA
Bisagra Gate

XII

VI VII XII

IX

Museo de Santa Cruz / Museum of Santa Cruz.



→ **16**
HOSPITAL DE TAVERA
Renaissance Hospital of Tavera

VI XII



Puerta de Bisagra
/ Bisagra Gate.

II RUTA POR LA JUDERÍA TOLEDANA

/ ROUTE THROUGH THE JEWISH QUARTER OF TOLEDO

La Judería Aljama de Toledo, durante la Edad Media, la más grande de Castilla con más de 10 Sinagogas, conserva las dos Sinagogas de estilo mudéjar más significativas de Europa. Además del mejor museo de la cultura Sefardí.

During the Middle Ages, the Jewish Quarter Aljama in Toledo was the most important in Castilla with more than 10 Synagogues. Still today, there are two conserved Mudejar style Synagogues considered the most important in Spain. The Synagogue of El Tránsito contains the Sephardic Museum.



Sinagoga de Santa María la Blanca. Detalle de Capitel
/ Synagogue of Santa María la blanca. Capital detail.



Sinagoga del Tránsito. Detalle de yeserías Mudéjares
/ Synagogue of El Tránsito. Mudejar plasterwork detail.



51
SINAGOGA DE SANTA
MARÍA LA BLANCA
→
*Synagogue of
Santa María La Blanca*

52
SINAGOGA DEL TRÁNSITO
- MUSEO SEFARDÍ -
→
*Synagogue of El Tránsito -
Sephardic Museum*

7
CASA DEL JUDÍO
→
(con reserva T. +34 925 25 30 80)
*The House Of The Jewish (Book in
advance: T. +34 925 25 30 80)*

XII



Sinagoga de Santa María la Blanca
/ Synagogue of Santa María la Blanca.



Sinagoga del Tránsito. Artesonado
/ Synagogue of El Tránsito. Wood panelling.

43

→ RESTOS ARQUEOLÓGICOS
DE LA SINAGOGA DE SOFER
*Archaeological Remains
Of The Synagogue Of Sofer*

IX

Vista de la Judería desde el Puente de San Martín
/ View of The Jewish Quarter from the San Martín Bridge.

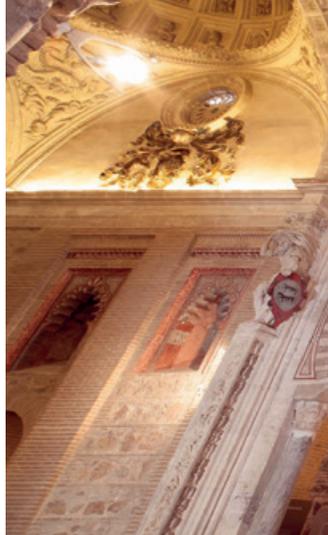


III RUTA POR EL TOLEDO HISPANOMUSULMAN Y MUDÉJAR

*/ ROUTE THROUGH HISPANIC-MUSLIM
AND MUDEJAR TOLEDO*

El legado hispanomusulmán y mudéjar es el más variado y rico de la ciudad de Toledo. Se conserva en sinagogas, mezquitas, iglesias, en puertas. Es un juego de ladrillo, yeso, piedra, madera, pintura y azulejos.

The Hispanic-Muslim and Mudejar legacy is the most rich and wide-variety style in the city of Toledo. It's preserved in synagogues, mosques, churches and gates. A combination of brick, plaster, stone and tiles.



Iglesia de Santiago del Arrabal
/ Church of Santiago del Arrabal.



Mezquita del Cristo de la Luz. Bóvedas.
/ Mosque of Cristo de la Luz. Vaults..

20

MEZQUITA DEL
CRISTO DE LA LUZ
*Mosque Of Cristo
De La Luz*

19

MEZQUITA DE
TORNERÍAS
Mosque Of Tornerías

2

ANTIGUA MEZQUITA
DEL SALVADOR
*Ancient Mosque
Of El Salvador*

4

BAÑOS ÁRABES
(con reserva T. +34 925 25 30 80)
*Arab Baths (Book in advance
T. +3A 925 25 30 80)*

26

IGLESIA DE
SAN ROMÁN
*Church
Of San Román*

XII VIII



Iglesia de San Román. Museo de los
Concilios y la Cultura Visigoda
*/ Church of San Román. Museum of
the Visigoth Council and Culture.*

Iglesia de San Román
Frescos Románicos
*/ Church of San Román.
Romanesque wall paintings.*

Mezquita del Cristo de la Luz
/ Mosque of Cristo de la Luz.

17

→ **IGLESIA DE SANTIAGO
DEL ARRABAL**
Church Of Santiago Del Arrabal



IV RUTA POR EL PATRIMONIO DEL AGUA: EL RÍO TAJO

/ ROUTE THROUGH THE WATER HERITAGE: THE TAGUS RIVER

La grandiosa fosa que el río ha esculpido alrededor de la ciudad y la sinuosa silueta en las vegas ha generado un patrimonio histórico de puentes, presas, aceñas, además de una rica y variada fauna y flora autóctona que rodean nuestra ciudad.

The great gorge sculpted by the river around the city, winding through the meadows, has generated a historical heritage of bridges, dams, water mills and a rich and wide-variety of native fauna and flora around our city.



Puente de Alcántara
/ Alcántara Bridge.

Puente San Martín
/ San Martín Bridge.



VI

V RUTA POR EL TOLEDO DE LA LITERATURA Y EL CINE

/ ROUTE THROUGH LITERATURE
AND CINEMA OF TOLEDO

Toledo ha sido cuna de literatos del Siglo de Oro que han nacido, vivido o ambientado sus novelas en esta ciudad. Fernando de Rojas, Cervantes, Bécquer, con obras tan importantes de la literatura como **La Celestina**, **El Quijote**, **Poemas y Rimas...** En el siglo XX los mejores directores de cine han elegido nuestra ciudad como escenario de películas galardonadas internacionalmente como **Carlos V**, **Lazarillo de Tormes**, **La novena puerta**, **Isabel**, **La piel que habito**.

Toledo has been the birthplace of writers during the Spanish Golden Age inspiring elements of their novels. Some important authors include Fernando de Rojas, Cervantes, Bécquer and their most important works **La Celestina**, **El Quijote**, **Poemas y Rimas...** In the 20th Century the best film directors have selected Toledo as a setting for award-winning international films as **Carlos V**, **Lazarillo de Tormes**, **La novena puerta**, **Isabel**, **La piel que habito**.

"Pasadizo de Balaguer" en la calle Ciudad
/ "Passage of Balaguer" in Ciudad Street.



Plaza de Zocodover /
Zocodover Plaza.



Escultura de Cervantes
frente al Arco
de la Sangre
/ Cervantes Sculpture
in front of
"Arco de la Sangre".



9

SAN PEDRO
MÁRTIR

Saint Peter Martyr



5

CALLE SANTO
TOMÉ

Santo Tomé Street



34

PLAZA DE
ZOCODOVER

Zocodover Plaza



8

CIGARRAL LA QUINTA
DE MIRABEL (privado)

Cigarral "La Quinta
De Mirabel" (Private)



33

PLAZA DE SANTO
DOMINGO EL REAL

Santo Domingo El Real Plaza

VII

VI RUTA POR EL TOLEDO DE EL GRECO

/ ROUTE THROUGH TOLEDO OF EL GRECO

La devoción, el cielo, la luz inspiran al pintor cretense las mejores obras que se conservan en la Roma española, en Toledo. Sus dedos y manos han sabido transmitir la espiritualidad española de los siglos XVI y XVII.

The devotion, the sky, the light, inspires the Cretan painter to create his best works, conserved in Toledo, the Spanish Rome. His fingers and hands have ability to reflect the Spanish spirituality of the 16th and 17th Century.



Catedral Primada de Toledo. Sacristía
/ Holy Church Cathedral. Main Sacristy.



Exterior del Museo del Greco
/ Museum of el Greco. View from outside.

49

SANTO DOMINGO
EL ANTIGUO O DE SILOS

Convent Of Santo Domingo El Antiguo or de Silos

X

46

SACRISTÍA DE LA CATEDRAL
PRIMADA DE TOLEDO

Main Sacristy Of Cathedral Of Toledo

VIII

XI

18

IGLESIA DE SANTO TOMÉ -ENTIERRO
DEL SEÑOR DE ORGAZ-

Church Of Santo Tomé -
The Burial Of The Lord Of Orgaz

Vista y Plano de Toledo, El Greco
/ View and Map Of Toledo by El Greco.



Convento de Santo Domingo el Antiguo
/ Convent of Santo Domingo el Antiguo.



El Expolio, El Greco
/ The plundering by El Greco.

El Entierro del Señor de Orgaz.
El Greco/ The Burial of the Lord
of Orgaz.



Apostolado del Museo del Greco
/ The Apostles of Museum of El Greco.

29

→ MUSEO DE
EL GRECO

El Greco Museum

XII

27

→ MUSEO DE
SANTA CRUZ

Santa Cruz Museum

I VII XII

16

→ HOSPITAL
DE TAVERA

Renaissance Hospital Of Tavera

I XII

6

→ CAPILLA DE SAN JOSÉ
(con reserva T. +34 925 25 30 80)

Chapel Of San José (Book in
advance T. +34 925 25 30 80)

VII RUTA POR LOS CLAUSTROS Y PATIOS TOLEDANOS

/ ROUTE THROUGH CLOISTERS AND COURTYARDS AND PATIOS OF TOLEDO

El corazón y el pulmón de la ciudad son los patios de casas, palacios, conventos... Lugar de la vida privada, espacio íntimo donde la luz, la voz y los olores cambian durante el año.

The heart and lungs of this city are its patios of the houses, palaces, convents... Places of intimacy where the lights, voices and smells change with the seasons.



Palacio de Fuensalida
/ Palace of Fuensalida.



Hospital de Tavera (Museo Duque de Lerma)
/ Hospital of Tavera (Duque of Lerma Museum).

27

PATIO DE SANTA CRUZ
Patio Of Santa Cruz Museum



30

PATIO DE LA CASA DE LA MONEDA

Patio Of "La Casa De La Moneda"

9

CLAUSTRO DEL TESORO Y CLAUSTRO REAL DE SAN PEDRO MÁRTIR

Cloister Of "El Tesoro" And Royal Cloister Of San Pedro Mártir





Típico patio Toledano.
Calle Santa Isabel nº 20
/ Typical patio in Toledo.
20, Santa Isabel Street.

Claustro Real de San Pedro Mártir
/ Royal Cloister of San Pedro Mártir.



Patio del Museo de Santa Cruz
/ Patio of the Museum of Santa Cruz.

31

→ PATIO DEL PALACIO DE FUENSALIDA
Patio Of Palace Of Fuensalida

32

→ PATIOS PRIVADOS DE LAS CASAS
(abiertos durante la semana grande del Corpus Christi)
Private Patios In Houses
(Open During Corpus Christi Week)

ESPACIOS Y RUTAS / PLACES AND ROUTES

- XII I 1. **ALCÁZAR – MUSEO DEL EJÉRCITO / Fortress-Royal-Palace. Army Museum**
- III 2. **ANTIGUA MEZQUITA DEL SALVADOR / Ancient Mosque Of El Salvador**
- IV 3. **BAÑO DE LA CAVA / Bath Of La Cava**
- III 4. **BAÑOS ÁRABES / Arab Baths (Book In Advance T. +34 925 25 30 80)**
- V 5. **CALLE SANTO TOMÉ / Santo Tomé Street**
- VI 6. **CAPILLA DE SAN JOSÉ / Chapel Of San José (Booking Advance T. +34 925 25 30 80)**
- II 7. **CASA DEL JUÍO / The House Of The Jewish (Book In Advance: T. +34 925 25 30 80)**
- V 8. **CIGARRAL "LA QUINTA DE MIRABEL" / Cigarral "La Quinta De Mirabel" (Private)**
- V VII 9. **CLAUSTRO DEL TESORO Y CLAUSTRO REAL DE SAN PEDRO MÁRTIR / Cloister Of "El Tesoro" And Royal Cloister Of San Pedro Mártir**
- X 10. **CONVENTO DE COMENDADORAS DE SANTIAGO / Convent Of Comendadoras De Santiago (Book In Advance T. +34 925 25 30 80)**
- X 11. **CONVENTO DE SAN CLEMENTE / Convent Of San Clemente (Book In Advance T. +34 925 25 30 80)**
- X 12. **CONVENTO DE SANTA CLARA / CONVENT OF SANTA CLARA (Book In Advance T. +34 925 25 30 80)**
- X 13. **CONVENTO DE SANTA ISABEL DE LOS REYES / Convent Of Santa Isabel De Los Reyes**
- VI X 14. **CONVENTO DE SANTO DOMINGO EL ANTIGUO / Convent Of Santo Domingo El Antiguo**
- XII 15. **FACHADAS DE SAN JUAN DE LA PENITENCIA / Façades Of San Juan De La Penitencia**
- XII VI I 16. **HOSPITAL DE TAVERA / Renaissance Hospital Of Tavera**
- III 17. **IGLESIA DE SANTIAGO DEL ARRABAL / Church Of Santiago Del Arrabal**
- VI 18. **IGLESIA PARRROQUIAL DE SANTO TOMÉ - ENTIERRO DEL SEÑOR DE ORGAZ / Church Of Santo Tomé - The Burial Of The Lord Of Orgaz**
- III 19. **MEZQUITA DE TORNERÍAS / Mosque Of Tornerías**
- III 20. **MEZQUITA DEL CRISTO DE LA LUZ / Mosque Of Cristo De La Luz**
- VIII 21. **MIRADOR DE LA VIRGEN DE GRACIA / Viewpoint Of La Virgen De Gracia**
- VIII 22. **MIRADOR DEL PASEO DE SAN CRISTÓBAL / Viewpoint Of Promenade Of San Cristóbal**
- VIII 23. **MIRADOR DEL PASEO DEL TRÁNSITO / Viewpoint Of Promenade Of El Tránsito**
- VIII 24. **MIRADOR DEL VALLE (BUS Y TREN TURÍSTICO) / Viewpoint Of El Valle (Bus And Touristic Train)**
- XI 25. **MONASTERIO DE SAN JUAN DE LOS REYES / Monastery Of San Juan De Los Reyes**
- XII III 26. **MUSEO DE LOS CONCILIOS Y LA CULTURA VISIGODA-IGLESIA DE SAN ROMÁN / Museum Of The Visigoth Councils And Culture-Church of San Roman**
- XII VI I 27. **MUSEO DE SANTA CRUZ / Santa Cruz Museum**
- XII 28. **MUSEO DE TAPICES, TEXTILES Y ORFEBERÍA – COLEGIO DE INFANTES / Tapestries, Garments And Goldsmithing Museum – School Of Infantes**
- XII VI 29. **MUSEO DE EL GRECO / El Greco Museum**
- XII VI 30. **PATIO DE LA CASA DE LA MONEDA / Courtyard Of "La Casa De La Moneda"**
- XII VI 31. **PATIO DEL PALACIO DE FUENSALIDA / Courtyard Of Palace Of Fuensalida**
- XII VI 32. **PATIOS PRIVADOS DE LAS CASAS / Private Courtyards In Houses (Open During Corpus Christi Week)**
- V 33. **PLAZA DE SANTO DOMINGO EL REAL / Santo Domingo El Real Square**
- V 34. **PLAZA DE ZOCODOVER / Zocodover Square**
- VI IV 35. **PUENTE DE ALCÁNTARA / Alcántara Bridge**
- IX 36. **PUENTE DE SAN MARTÍN / San Martín Bridge**
- IX 37. **PUERTA DE ALARCONES / Alarcones Gate**
- IX 38. **PUERTA DE ALFONSO VI / Alfonso VI Gate**
- IX I 39. **PUERTA DE BISAGRA / Bisagra Gate**
- IX 40. **PUERTA DEL CAMBRÓN / Cambrón Gate**
- IX 41. **PUERTA DEL SOL / Sol Gate**
- IX 42. **PUERTA DEL VADO / Vado Gate**
- IX I 43. **RESTOS ARQUEOLÓGICOS DE LA SINAGOGA DEL SOFER / Archaeological Remains Of The Synagogue Of Sofer**
- IV 44. **RESTOS DE PRESA Y MOLINOS DE AGUA / Dam Remains And Water Mills**
- IV 45. **RESTOS DEL ACUEDUCTO / Remains Of The Aqueduct**
- XI VII VI 46. **SACRISTÍA DE LA CATEDRAL PRIMADA DE TOLEDO / Sacristy Of The Cathedral Of Toledo**
- XI 47. **SAN ANTONIO DE PADUA / San Antonio De Padua (Only Groups And Book In Advance T. +34 925 22 40 47)**
- XI VII VI 48. **SANTA CATEDRAL PRIMADA DE TOLEDO / Cathedral Of Toledo**
- X VI 49. **SANTO DOMINGO EL ANTIGUO OR DE SILOS / Convent Of Santo Domingo El Antiguo O De Silos**
- IV 50. **SENDA ECOLÓGICA / Nature Trail**
- I 51. **SINAGOGA DE SANTA MARÍA LA BLANCA / Synagogue Of Santa María La Blanca**
- XII II 52. **SINAGOGA DEL TRÁNSITO – MUSEO SEFARDÍ / Synagogue Of El Tránsito – Sephardic Museum**
- XII VI VIII 53. **TORRE DE LA CATEDRAL PRIMADA DE TOLEDO / Tower Of The Cathedral Of Toledo**
- VIII 54. **TORRE DE LA IGLESIA DE LOS JESUITAS / Tower Of Church Of The Jesuits**
- III VIII 55. **TORRE DE SAN ROMÁN / Tower Of San Román**
- I 56. **PALACIO DE FUENSALIDA / Fuensalida Palace**

VIII RUTA POR TORRES Y MIRADORES

/ ROUTE THROUGH TOWERS AND VIEWPOINTS

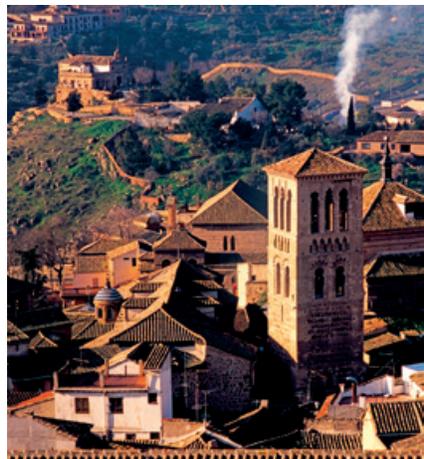
Atalayas de mares de tejados y terrazas, torres que apuntan al cielo, miradores sobre barrios. Toledo en un laberinto de angostas callejuelas, se deja ver desde estos lugares...

Vantage points above roofs and terraces, towers that touch the sky and overlooks of neighborhoods. From these viewpoints you will be able to admire the labyrinth of the narrow streets of Toledo.

Torre de Santo Tomé
/ Tower of Santo Tomé.



Panorámica del Alcázar y Torre de la Catedral
/ Panoramic view of Alcázar and Cathedral Tower.



54

TORRE DE LA
IGLESIA DE
LOS JESUITAS
*Tower Of Church
Of The Jesuits*



53

TORRE DE LA CATEDRAL
PRIMADA DE TOLEDO
Tower Of The Cathedral Of Toledo

VI XI



55

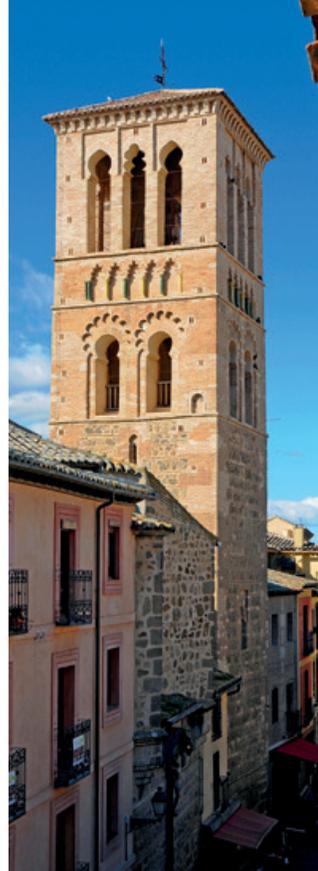
TORRE DE
SAN ROMÁN
Tower Of San Román

III



Panorámica nocturna desde
"los Cigarrales"
/ *Night panoramic view from*
"Los Cigarrales".

Torre Mudéjar
de la Iglesia de
Santo Tomé
/ *Mudejar*
Tower of the
Church of
Santo Tomé.



Panorámica nocturna desde
la Ermita del Valle / *Night*
panoramic view from Valle
Hermitage.

Panorámica nocturna con
el río Tajo a su paso por Toledo
/ *Night panoramic view of the*
Tagus River on its way through Toledo.



22
MIRADOR DEL
PASEO DE SAN
CRISTÓBAL
Viewpoint Of Promenade
Of San Cristóbal



23
MIRADOR DEL
PASEO DEL
TRÁNSITO
Viewpoint Of Promenade
Of El Tránsito



21
MIRADOR DE
LA VIRGEN DE
GRACIA
Viewpoint Of
La Virgen De Gracia



24
MIRADOR
DEL VALLE
(Bus y Tren turístico)
Viewpoint Of El Valle
(Bus And Touristic Train)

IX RUTA POR LAS PUERTAS Y MURALLAS

/ ROUTE THROUGH GATES AND WALLS

Abraza, protege y guarda la ciudad, construida para defender, para publicitar, es un rico legado que se abre y da la bienvenida a visitantes y turistas.

The Gates and the Walls embrace, protect and guard the city. Built to defend the city and advertise important figures. It is a rich legacy that greets all tourists and visitors.



Toledo, Muralla norte / North wall of Toledo.



Puerta de Bisagra Interior / Inside of Bisagra Gate.

38

PUERTA DE ALFONSO VI
Alfonso VI Gate

42

PUERTA DEL VADO
Vado Gate

40

PUERTA DEL CAMBRÓN
Cambrón Gate

41

PUERTA DEL SOL
Sol Gate

39

PUERTA DE BISAGRA
Bisagra Gate

37

PUERTA DE ALARCONES
Alarcones Gate



Vista de la muralla norte
/ View of the north wall.



Vista de la muralla y Puerta de Bisagra
/ View of wall and Bisagra Gate.



Puerta de Alfonso VI
/ Alfonso VI Gate.

Puerta de Alfonso VI / Alfonso VI Gate.

X RUTA POR EL TOLEDO CONVENTUAL

/ ROUTE THROUGH CONVENTUAL TOLEDO

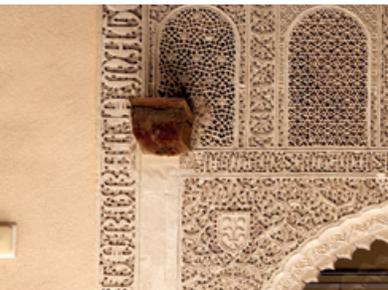
Silencio, silencio, toque de campana, oración en retiro, durante los siglos una vida de espiritualidad hoy nos muestra claustros, iglesias, torres, capillas, retablos, imágenes... Además de un dulce patrimonio gastronómico.

During many Centuries, the silence, sounds of bells and spiritual prayer show us a life of spirituality. Today, you can see cloisters, towers, chapels, altarpieces, images and gastronomic local sweets.

Convento de Santa Isabel de los Reyes. Detalle de las yeserías
/ Convent of Santa Isabel de los Reyes. Detail of plasterwork.

Imperial Monasterio de San Clemente */ Imperial Monastery of San Clemente.*

Convento de Santo Domingo el Antiguo. Iglesia / *Convent of Santo Domingo el Antiguo. Church.*



13

CONVENTO DE SANTA ISABEL
DE LOS REYES

Convent Of Santa Isabel De Los Reyes

10

CONVENTO DE COMENDADORAS DE SANTIAGO

(con reserva T. +34 925 25 30 80)

*Convent Of Comendadoras De Santiago (Book in advance
T. +34 925 25 30 80)*



Coro de Santo Domingo "El Antiguo"
/ Choir of Santo Domingo "El Antiguo".

Convento de Santa Isabel de los Reyes.
Arco Múdejar con yeserías / Convent of
Santa Isabel de los Reyes. Mudejar arch
with plasterwork.



14

CONVENTO DE SANTO DOMINGO EL ANTIGUO

Convent Of Santo Domingo El Antiguo

VI

12

CONVENTO DE SANTA CLARA LA REAL

Todos los sábados. 10.00 a 14.00h, 16.00 a 18.30 (19.00 h →
en verano). (Con reserva: T. +34 925 25 30 80)

Convent of Santa Clara (Every Saturday. 10.00am
to 2.00pm 4.00pm to 6.30pm) (7.00pm summer)

11

CONVENTO DE SAN CLEMENTE

(con reserva T. +34 925 25 30 80)

Convent Of San Clemente (Book in advance
T. +34 925 25 30 80)

XI RUTA POR EL TOLEDO DEL CARDENAL CISNEROS

/ ROUTE THROUGH TOLEDO OF
THE CISNEROS CARDINAL

Franciscano, personalidad culta, hombre de Iglesia y de Ciencia. El Cardenal Cisneros supo alumbrar a los hombres del siglo XVI. Protegió y promovió la creación de la Universidad, se encargó de la creación de la Biblia Políglota, creó conventos para la devoción...

Franciscan, educated, man of religion and science. Cardinal Cisneros inspired the men in the 16th Century. Protected and promoted the creation of the University, responsible for the creation of the Multilingual Bible, and creator of devotional convents.



Retrato del Cardenal Cisneros. Sala Capitular de la Catedral Primada / *Portrait of Cisneros Cardinal. Chapter Chamber of Holy Church Cathedral.*

48

SANTA CATEDRAL
PRIMADA DE
TOLEDO

Cathedral Of Toledo

VI VIII

15

FACHADAS DE
SAN JUAN DE LA
PENITENCIA

Façades Of San Juan De La Penitencia

47

SAN ANTONIO
DE PADUA
(solo grupos y con reserva
T. +34 925 22 40 47)

*San Antonio De Padua (Only Groups
And Book in advance T. +34 925 22 40 47)*

25

MONASTERIO
DE SAN JUAN
DE LOS REYES

*Monastery Of San Juan
De Los Reyes*



Claustro del Monasterio de San Juan de los Reyes / Cloister of The Monastery San Juan de los Reyes.



Monasterio de San Juan de los Reyes.
Detalle de las bóvedas
/ Monastery of San Juan
de los Reyes. Detail of vaults.



Catedral Primada. Antesala Capítular
/ Holy Church Cathedral. Entrance
Hall of Chapter Chamber.



Escudo de Armas del Cardenal
Cisneros / Coat of Arms of
Cisneros Cardinal.



Monasterio de San Juan de
los Reyes. Decoración interior /
Monastery of San Juan
de los Reyes. Interior view.

XII RUTA A TRAVÉS DEL TIEMPO

/ JOURNEY ALONG TIME

Lienzos, orfebrería, espadas, armaduras, cañones, cerámica, arqueología, esculturas... Un colosal mar de arte se exhibe en los distintos museos con temática y personalidad diferente, desde la Prehistoria hasta la Vanguardia.

Canvas, blacksmithing, swords, armours, cannons, ceramics, archeology, sculptures... A giant ocean of art exhibited in different museums with unique themes and personality from Prehistoric age until the Vanguard.



Coro de Santo Domingo "El Antiguo" / Choir of Santo Domingo "El Antiguo".

29

MUSEO DE
EL GRECO
El Greco Museum

VI



27

MUSEO DE
SANTA CRUZ
Santa Cruz Museum

I VI VII



26

MUSEO DE LOS
CONCILIOS Y LA
CULTURA VISIGODA
Museum Of The Visigoth Councils And Culture

III VII



28

MUSEO DE TAPICES,
TEXTILES Y ORFEBRERÍA
- COLEGIO DE INFANTES
*Tapestries, Garments And Goldsmithing
Museum - School Of Infantes*



Hospital de Tavera. Farmacia / Hospital of Tavera. Pharmacy.

Interior de la Iglesia de San Román / Inside view of San Román Church.

Interior del Museo de Santa Cruz / Inside view of Museum of Santa Cruz.



VUELTA A TOLEDO EN 12 RUTAS
/ AROUND TOLEDO IN 12 ROUTES

→ **1**
ALCÁZAR - MUSEO
DEL EJÉRCITO
Alcázar - Army Museum
I

→ **52**
SINAGOGA DEL TRÁNSITO
- MUSEO SEFARDÍ -
Synagogue Of El Tránsito - Sephardic Museum
II

16
MUSEO DUQUE DE LERMA
- HOSPITAL DE TAVERA
Duque Of Lerma Museum
- Renaissance Hospital Of Tavera
I VI



VUELTA A
TOLEDO
EN *12* RUTAS

/ AROUND **TOLEDO** IN *12* ROUTES